



Na'a ke sivi Pap Smear fakamuimui 'anefē ?

'E lava pe ke ta'ofi 'a e kanisā 'i he hu'anga ki he taungafanau kapau na'e sivi kanisā pe "Pap Smear" 'a e fefine taautaha 'i he ta'u 'e ua kotoa pē.

National Cervical Screening Program

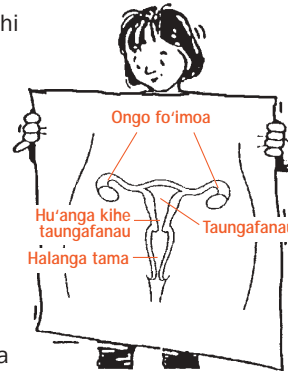
Koehā 'a e Pap Smear

Ko e Pap Smear ko e ki'i sivi faingofua pe ke vakai'i pe 'oku mo'ui lelei 'a e hu'anga ki ho taungafanau (cervix). 'Oku lau miniti pe 'a e sivi koeni pea 'oku 'ikai mamahi.

Ko e sivi ni ko e founga lelei taha ia ke ne tala pe 'oku kanisā 'a e hu'anga ki ho taungafanau.

Koehā e 'uhinga 'oku fai ai e Pap Smear?

'Oku lava ke 'ilo kei taimi 'i he Pap Smear 'a e ngaahi faka'ilonga 'o e kanisā 'i he hu'anga ki he taungafanau. Ko ho cervix 'oku 'i loto 'i ho halangatama. Ko e hu'anga ia ki ho taungafanau.



Taimi ni'ihī ko e fanga ki'i sela 'o e Cervix 'oku kamata ke liliu mei he'ene mo'ui lelei 'o mahaki'ia. 'Oku lava pe ke hoko ta'e te ke 'ilo kiai. 'Oku lava pe 'e he toketā 'o faito'o 'a e fanga ki'i sela mahaki'ia kimu'a ke nau hoko 'o kanisā.

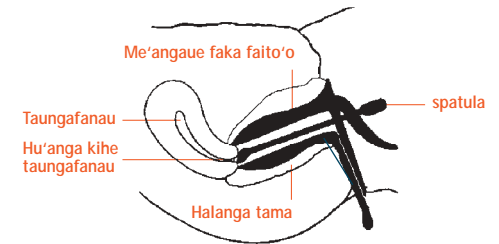
'E lava pe ke ta'ofi 'a e kanisā 'o e hu'anga ki he taungafanau 'o a'u ki he peseti 'e 90 'o kapau 'e vave hono 'ilo e liliu 'a e sela pea faito'o leva.

Kohai 'oku fiema'u ke Pap Smear?

Kapau kuo ke 'osi mohe mo ha tangata, kuopau leva ke ke sivi Pap Smear he ta'u 'e ua kotoa pe.

'Oku totonu ke sivi Pap Smear ma'upē 'a e kakai fefine kae'oua kuo nau ta'u 70.

'Oku anga fēfē hono fai 'o e sivi Pap Smear?



Ko e ngaahi me'a eni 'oku hoko

'Oku fekau 'ehe toketā ke vete ho vala mei ho kongaloto 'o fai ki lalo pea ke tokoto fo'ohake leva ke fai ho sivi. 'Oku lava pe ke ke kole ke fai 'e ha toketā fefine.

'Oku ngaue'aki 'e he Toketā 'a e me'angāue faka faito'o (speculum) ke fakaava'aki 'ae halangatama.

'Oku to'o leva ha ni'ihī 'o e fanga ki'i sela mei he cervix 'aki e ki'i polosi, pe ki'i me'angaue pelesitiki pe ki'i konga papa.

'Oku ai leva e fanga ki'i sela ki he ki'i la'i sio'ata pea 'ave ki he fale kemi (laboratory) 'aia te nau sivi'aki e me'afaka'ataefu.



Koehā leva hono ola?

Ko e taimi ko ē 'oku fai ai ho Pap Smear 'oku mahu'inga ke ke 'eke ki he toketā pe koefē taimi mo e founa te ke 'ilo ai e ola ho'o Pap Smear.

Ko e ngaahi ola lahi 'oku lelei.

'E fefe leva kapau ko e ola 'oku

'ikai sai?

Kapau 'e ma'u e ola 'oku 'ikai sai 'oku 'ikai 'uhinga ia 'oku ke kanisā.

'E 'uhinga pe ia 'oku 'iai hano ki'i anga 'a ia 'oku lava pe ke faito'o 'e he toketā.

'Oku mahu'inga ke ke talanoa mo ho'o toketā pe koehā e ola ho sivi pea koehā leva e faito'o 'e fai kiai.

Koehā e me'a 'e fai?

Ko e taimi ni'ihi 'oku fiema'u ke toutou Pap Smear ha fefine.

Ko e kakai fefine ni'ihi 'oku fiema'u ke nau sio ki ha sipesalisi (specialist). Kapau 'oku 'iai ha fanga ki'i sela (cells) 'oku mahaki'ia, 'e lava pe ke faito'o.

Fakapapau'i 'oku ke talanoa mo ho'o toketā pe koehā e faito'o lelei taha ma'au.

Kuo u 'osi a'usia 'e au e liliu e mo'ui 'a fefine (menopause), teu kei fiema'u pe ke Pap Smear?

'Io, ko e fakatu'utamaki 'o e ma'u 'ehe Kanisā 'a e cervix 'oku fakautuutu ia he'ete 'alu ke motu'ā. Koia ai, 'oku mahu'inga ke fai e Pap Smear fakata'u ua tatau ai pe ho'o a'usia e liliu e mo'ui (menopause).

Kuo 'osi to'o hoku taungafanau, 'e kei fiema'u pe ke Pap Smear?

'Oku kei fiema'u pe ke ke Pap Smear.

Talanoa leva ki ho'o toketā.

Na'a ku fakatokanga'i e 'au faikehe.

Kapau 'oku 'i ai ha'o 'au 'oku faikehe pe ko ha me'a 'oku ha'u mei ho halangatama, sio leva ki ho'o toketā 'i he vave taha.

Koeha hono totongi 'o e Pap Smear?

'Oku ta'etotongi 'a e kau toketā ni'ihi, ngaahi kiliniki mo e 'u fai'angasivi mo'ui lelei 'oku fai ai e Pap Smear. Ko e ngaahi feitu'u kehe 'oku totongi ia. 'Eke pe 'oku fiha e totongi kimu'a pea ke toki fai ho'o 'apoinimeni. Fili e feitu'u 'oku faingofua mo ofi pea toe ma'ama'a kia koe.

'Oku 'ikai teu manatu'i pe na'a ku Pap Smear fakamuimui 'anefē.

'Oku 'i ai pe e founa ho'o toketā pe kiliniki ki he mo'ui ke fakamanatu kia koe ho'o taimi sivi hono hoko.

Koe vahefonua mo e feitu'u kotoa pe 'oku 'iai 'enau fai'anga lesisita 'aia 'oku tauhi ai e ola ho'o Pap Smear.

Ko e ngaahi fakamatala ko'eni 'oku malu'i ia 'ehe lao, pea 'oku fakapulipuli.

Ko e ngāue 'a e failesisita ko e fakamanatu kapau kuo mahili mo e taimi ho'o Pap Smear pe ko ho faito'o hono hoko.

Kapau 'oku 'ikai te ke fiema'u ke tauhi e ola ho'o Pap Smear 'i he lesisita, fakahā pe ki ho'o toketā.

Teu 'alu ki fē 'o fai ai e Pap Smear?

Ko e kakai fefine 'e ni'ihi 'oku nau mā ke fai honau Pap Smear. 'Oku lava pe ke ke fili e feitu'u mo e tokotaha 'oku ke ongo'i faingofua'ia ai. 'Ai ha'o 'apoinimeni mo ho'o toketā, neesi, pe ko e kiliniki fakafuofua fānau 'i ho feito'u. Te ke lava pe ke kole ki ha toketā fefine ke ne fai ho sivi Pap Smear. Kapau te ke fiema'u ha fakatonulea fakahā he taimi 'oku 'ai ai ho'o 'apoinimeni.

Mo ha toe ngaahi fakamatala ki he ta'ofi 'o e kanisā e Cervix, telefoni **13 15 56** (totongi tatau pe mo 'ete telefoni 'i hoto feitu'u.) local call

Kapau 'oku ke faingata'a'ia he fetu'utaki fakapālangi, telefoni ki he potungau e liliu mo fakatonulea ki ha tokoni, **13 14 50**. 'Oku totongi tatau pe mo e telefoni 'i hoto feitu'u. (local call).

www.cervicalscreen.health.gov.au



A joint Australian Government & State/Territory Health initiative